

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ
ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА



Distr.
GENERAL

Рабочая группа по развитию промышленности
и предпринимательства

TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/5
10 June 2003

ГРУППА СПЕЦИАЛИСТОВ ПО
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЖЕНЩИН

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй региональный форум женщин-предпринимателей

Женева, Швейцария, 17-18 марта 2003 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ФОРУМА

Справочная информация

Форум женщин-предпринимателей был организован секретариатом в рамках Программы ЕЭК ООН, посвященной предпринимательской деятельности женщин. Эта программа направлена на оказание содействия правительствам в реализации их обязательств, изложенных в документах Организации Объединенных Наций, особенно в Декларации тысячелетия, а также в Пекинской декларации и Платформе действий и согласованных выводах Регионального подготовительного совещания по Обзору-2000 (Женева, 2000 год). В этих выводах нашли свое отражение приоритеты и стратегические направления деятельности по достижению гендерного равенства в регионе ЕЭК ООН, которые говорят о необходимости улучшения положения в области трудоустройства и облегчения доступа женщин к самостоятельной занятости и предпринимательству.

Программа ЕЭК ООН по предпринимательской деятельности женщин предусматривает следующие направления работы: i) сбор и анализ данных, ii) повышение информированности по существующим вопросам и проблемам, iii) поддержка регионального диалога и обмена наилучшей практикой и iv) подготовка рекомендаций в области политики. Эти мероприятия осуществляются в форме

организации форумов ЕЭК ООН для женщин-предпринимателей и субрегиональных рабочих совещаний, работы Группы специалистов по предпринимательской деятельности женщин в рамках Рабочей группы по развитию торговли и предпринимательства (РГ.8), интерактивной сети женских деловых ассоциаций, виртуальной "Галереи портретов выдающихся женщин-предпринимателей" и публикаций. Эти мероприятия проводятся в сотрудничестве с заинтересованными партнерами на национальном уровне, региональными комиссиями, международными организациями, субрегиональными группами и международными ассоциациями, поддерживающими МСП и женщин-предпринимателей.

Участники

На Форуме присутствовали свыше 250 участников из 38 стран. Большинство участников составили женщины-предприниматели и представители женских деловых ассоциаций из центральной, восточной и южной Европы, России и Центральной Азии. В Форуме также участвовали представители правительств и министерств экономического развития/торговли, министерств труда, министерств промышленности и МСП (Армении, Латвии, Польши, России, Румынии, Словении, Украины, Финляндии, Чешской Республики и Эстонии). Члены национальных комитетов/бюро по обеспечению гендерного равенства (Казахстан, Кыргызстан, Польша, Узбекистан, Швеция), а также представители торговых палат. По сравнению с первым Форумом число представителей правительств и других учреждений возросло. Активное участие в Форуме приняли международные организации (ПРООН, МОТ, ОЭСР, НСЭ, ВОИС, ЮНКТАД) наряду с экспертами, НПО и профессиональными ассоциациями (ВАМСП, ФСЕМ).

Цель, программа и документация

Цель Форума заключалась в обмене наилучшей практикой в области финансирования и доступа к ИКТ для женщин-предпринимателей, укреплении сетей женских деловых ассоциаций и облегчении контактов между отдельными предпринимателями.

Форум был открыт г-жой Бригитой Шмегнеровой (www.unpese.org). В первый день работы Форума обсуждались вопросы финансирования. По основному вопросу выступила первый вице-президент ЕБРР г-жа Норин Дол, после которой выступила исполнительный директор Национального женского коммерческого совета США г-жа Джулия Уикс. Примеры наилучшей практики были представлены правительствами на центральном и местном уровнях (Италия, Польша, Финляндия), международными

финансовыми учреждениями и организациями (Северный инвестиционный банк - СИБ, Банк Совета Европы - БСЕ, ОБСЕ, ОЭСР, ЮНИФЕМ), а также по инициативам частного сектора и НПО (Женский всемирный банк - Испания, Женский кооперативный банк - Кипр и Учебный центр - Израиль).

Во второй день обсуждались информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) и рассматривались материалы, посвященные проблемам и возможностям электронных деловых операций, опыту успешных компаний и роли правительств, международных организаций (ЕЭК ООН, ПРООН, МСЭ) и других участников в деле улучшения доступа женщин к ИКТ и рассмотрения роли процесса подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу, которая состоится в Женеве (декабрь 2003 года).

Завершился Форум церемонией награждения победителей конкурса ЕЭК ООН в шести категориях. Во время Форума были организованы выставка, неофициальная информационная сессия и совещание председателей женских деловых ассоциаций.

Секретариат подготовил следующие документы: публикация "Предпринимательская деятельность женщин в восточной Европе и странах СНГ" (ECE/TRADE/310), две справочных записки (TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/3 "Финансирование женщин-предпринимателей: международные организации, финансовые учреждения и схемы микрофинансирования" и TRADE/WP.8/AC/SEM.8/2003/2 "Построение информационного общества с учетом гендерных факторов"), а также информация о Сети женских деловых ассоциаций ЕЭК ООН (TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/4). Все документы секретариата и участников представлены по адресу: www.unecsc.org/oes/gender.

Резюме обсуждения

В качестве одного из гендерных барьеров был указан затрудненный доступ к кредитам. Такая ситуация является следствием глубокого неравенства в распределении активов в процессе приватизации и доступа женщин к земле, ограничивающего ресурсы женщин, а также менее крупного размера запрашиваемых ссуд и традиционных представлений о роли женщин в обществе. В этой связи была рассмотрена роль ЕБРР и других региональных банков в облегчении доступа женщин к кредитам. Большое внимание привлек экспериментальный проект кредитования женщин-предпринимателей в Прибалтийских странах, которые начали осуществлять НИБ и КЕБ. Хотя ссуды предоставлялись на коммерческих условиях через местные банки, ставки процентов и другие условия остались благоприятными для конечных заемщиков. Женщин как

обследуемую группу также более активно стимулировали подавать заявления о предоставлении кредита, которые бы в большей степени отвечали их потребностям (например, менее крупный размер ссуд). В числе проблем была отмечена нехватка дополнительного обеспечения, ограниченный доступ к кредитам для женщин сельских районов и недостаточно активное применение правительством и муниципалитетами сопровождающих кредитование других мер по поддержке.

Результаты обсуждения вопроса об информационно-коммуникационных технологиях (ИКТ) подтвердили, что новые технологии могли бы стать эффективным инструментом, позволяющим улучшить положение женщин в частном секторе. На Форуме были представлены добившиеся успеха женщины, работающие в области ИКТ в качестве производителей и пользователей. Как подчеркнула председатель последнего заседания посол Анда Филип (Румыния), одним из основных результатов дискуссии стал вывод о необходимости более тесного сотрудничества между правительством и другими участвующими сторонами в целях облегчения доступа женщин к ИКТ. Процесс подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО) (Женева, 10-12 декабря 2003 года, и Тунис, 2005 год) мог бы стать хорошей основой для достижения этой цели. Хорошим примером создания новых союзов между частным и государственным секторами могла бы стать премия Эрикссона за создание равных возможностей.

Оценка со стороны участников

Форум получил высокую оценку участников с точки зрения его концепции, программы и организации (приложение II).

Выводы

- Проблемы, стоящие перед женщинами-предпринимателями, следует рассматривать в более широкой политической перспективе - с точки зрения их вклада в экономический рост, создание рабочих мест и социальной связности; большинство принадлежащих женщинам предприятий имеют небольшие размеры и играют важную роль в обеспечении семей и борьбе с бедностью;
- До настоящего времени основной движущей силой предпринимательской деятельности женщин являются женские деловые ассоциации и НПО, при этом существует необходимость в установлении партнерских связей с правительствами и частным сектором;

- Одним из важнейших факторов, позволяющих стимулировать самостоятельную занятость и предпринимательскую деятельность женщин, является повышение уровня заинтересованности правительства и существующих структур, таких, как торговые палаты; политика поддержки женщин-предпринимателей должна быть основана на точной и надежной информации, основанной на результатах исследований;
- Активное участие крупных делегаций из неприсоединившихся стран, особенно из Украины, Центральной Азии, Южного Кавказа и Турции, показывает, что Форум ЕЭК ООН играет важную роль в установлении контактов между различными субрегионами в "Большой Европе";
- Значительное число участников говорят о том, что Форум ЕЭК ООН отвечает потребностям стран-членов и находит поддержку со стороны учреждений ООН и доноров; многие участники получили финансовую помощь от местных учреждений и фондов ООН, таких, как Института открытого общества Сороса или Фонда Рокфеллера;
- Представленная на Форуме наилучшая практика финансирования и доступа к ИКТ требует более углубленного обсуждения на субрегиональном и национальном уровнях с целью учета местных условий.

Рекомендации и последующие меры

- Проводить форум женщин-предпринимателей ЕЭК ООН раз в два года во Дворце Наций, в Женеве; третий Форум ЕЭК ООН состоится в 2005 году;
- Поощрять организацию субрегиональных форумов и рабочих совещаний для обсуждения наилучшей практики в контексте местных условий, разрабатывать политические рекомендации и облегчать процесс налаживания партнерских связей между участниками; эти мероприятия будут совместно организованы правительствами, национальными бюро по обеспечению гендерного равенства, НПО и женскими деловыми ассоциациями при поддержке Группы специалистов ЕЭК ООН по предпринимательской деятельности женщин (РГ.8);
- Организовать субрегиональное рабочее совещание по предпринимательской деятельности женщин в сотрудничестве с Центральноевропейской инициативой (ЦЕИ) на шестом Экономическом форуме на высшем уровне ЦЕИ (19-21 ноября 2003 года, Варшава, Польша);

- Изучить возможность проведения двух субрегиональных мероприятий в 2004 году: субрегиональный форум для Центральной Азии в Узбекистане и субрегиональный форум в Турции;
- Подготовить на основе отобранных материалов и документов второго Форума, а также материалов Группы специалистов ЕЭК ООН по предпринимательской деятельности женщин публикацию по наилучшей практике финансирования женщин-предпринимателей и доступа к ИКТ;
- Изучить возможности разработки учебных и вспомогательных программ для женщин-предпринимателей в рамках субрегиональных групп, таких, как ЦЕИ, ОЧЭС и СПЕКА на основе опыта, накопленного ЕЭК ООН в области перестройки промышленности, МСП, торговли и статистики;
- Продолжить развитие сети женских деловых ассоциаций;
- Укреплять сотрудничество с региональными комиссиями (особенно с ЭСКАТО в рамках совместного проекта по гендерной проблематике и ИКТ, осуществление которого начнется в 2004 году) и международными организациями (заинтересованность в таком сотрудничестве была проявлена со стороны ПРООН, ОЭСР, МСЭ, а также Банка Совета Европы - БСЕ);
- Улучшать согласование деятельности во исполнение решений Форума и работы ООН, связанной с гендерными аспектами глобальных мандатов и конференций, таких, как гендерные целевые группы по целям, принятым в Декларации тысячелетия, финансирование развития и устойчивого развития, с тем чтобы полнее отразить проблемы стран - членов ЕЭК ООН, особенно стран с переходной экономикой, на глобальном уровне.

Приложение I

ПРОГРАММА

ПЕРВЫЙ ДЕНЬ	<i>Понедельник, 17 марта 2003 года</i>	
10:00	Приветственное обращение Исполнительного секретаря ЕЭК ООН	Г-жа Бригита Шмёгнерова
10:10 11:30	ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ ДОСТУПА К ФИНАНСИРОВАНИЮ	Председатель и основной докладчик г-жа Норин ДОЙЛ, первый Вице-президент ЕБРР Г-жа Джулия Уикс, Исполнительный директор, Национальный женский коммерческий совет США, г-жа Марта Турк, Председатель Комиссии по экономике и бизнесу, Национальный совет Словении
11:30 12:30	"КРУГЛЫЙ СТОЛ" ЗАСЕДАНИЕ I Улучшение доступа к финансированию Наилучшая практика государственной политики на центральном и местных уровнях	Председатель: г-н Эндрю Фиддаман, Директор, Международный форум бизнес-лидеров под эгидой принца Уэльского (Соединенное Королевство) Г-жа Ада Греша, руководитель отдела людских ресурсов и гендерных возможностей, провинция Милана (Италия); г-жа Лейн-Кангас, министерство торговли и промышленности (Финляндия); г-жа Элзбиета Ранчиниевска, старший специалист министерства экономики, труда и социальных дел (Польша)
12:30-15:00 Открытие выставки и неофициальные сетевые заседания		
15:00 16:30	"КРУГЛЫЙ СТОЛ" ЗАСЕДАНИЕ II Улучшение доступа к финансированию Деятельность международных финансовых учреждений и международных организаций	Председатель: г-н Георг Ковальски, директор, ЕЭК ООН Г-жа Сив Хеллен, старший вице-президент, Северный инвестиционный банк (СИБ), Марья Сеппала, национальный менеджер, Банк Европейского совета (Париж), г-жа Дина Ионеску, администратор программы ЕЛЛД, ОЭСР; Гюльнара Баймамбетова, исполнительный директор, Ассоциация поддержки женщин- предпринимателей/ ЮНИФЕМ - Кыргызстан

16:30 18:00	"КРУГЛЫЙ СТОЛ" ЗАСЕДАНИЕ III Улучшение доступа к финансированию Инициативы частного сектора и некоммерческих организаций	Председатель: г-жа Мариелу Герреро, председатель ВАМСП - Европа Г-жа Ингер Берггрен, председатель, Женский всемирный банк (Испания), г-жа Артемис Тумази, председатель, Женский кооперативный банк, и председатель Деловой и профессиональной женской ассоциации (Кипр), Лина Нерчу-Эллинас, старший лектор (Кипр), г-жа Мазал Ренфорд, директор, Международный учебный центр "Голда Меир маунт Кармел" (Израиль)
18:15 Прием, организуемый ЕЭК ООН и Клубом женщин-предпринимателей, Женева		
ВТОРОЙ ДЕНЬ	Вторник, 18 марта 2003 года	
9:30 11:00	ВОЗМОЖНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННЫХ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ	Председатель: Г-жа Лариса Капица, директор, ЕЭК ООН Г-жа Этта Кариньяни, Генеральный секретарь ФКЕМ, г-жа Ольга Политова, КЕО, Партнер ИК (Российская Федерация), г-жа Мишлин Брикле, C and Go (Бельгия)
11:00 12:30	КРУГЛЫЙ СТОЛ ЗАСЕДАНИЕ IV Опыт успешных компаний	Председатель: г-жа Ева Руминска-Зимни, старший сотрудник по социальным вопросам, ЕЭК ООН, Г-жа Фусун Небил, КЕО, Turk.Internet.com (Турция), г-жа Дивина Вукович, директор оперативного отдела, Ericsson d.o.o (Сербия и Черногория), г-жа Элоди Примо, CEO Integral Coaching (Швейцария)
12:30 Обед и неофициальные информационные заседания		
13:30-15:30 Встреча председателей женских деловых ассоциаций, зал XXV		
15:00 16:00	КРУГЛЫЙ СТОЛ ЗАСЕДАНИЕ V Роль правительств и международных организаций в улучшении доступа женщин к новым технологиям	Председатель: Ее Превосходительство Посол Анда Филип (Румыния) Г-жа Доно Абдуразакова, консультант по гендерным вопросам, Региональный центр ПРООН по поддержке стран Европы и СНГ (Братислава); г-жа Патриция Фассин, Международный союз электросвязи - МСЭ, г-жа Наташа Госпич, ITU Telecom Srbskie, Босния и Герцеговина

16:00 16:30	РАЗВИТИЕ Выводы и рекомендации	Председатель: Г-н Георг Ковальски, директор, ЕЭК ООН Материалы, представленные председателями заседаний "за круглым столом"
16:30 18:00	Церемония награждения победителей конкурса ЕЭК ООН Представление победителей конкурса "Лучшие женщины-предприниматели 2002 года"	Председатель: г-жа Бригита Шмёгнерова, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН Представление финалистов и победителей г-жой Жизель Руфер, заместитель Председателя Комитета Конкурса и Председатель ДЕЛАНС (Швейцария) Г-н Антал Шабо, секретарь Комитета Конкурса
<i>18:15 Коктейль, организуемый Исполнительным секретарем ЕЭК ООН, ресторан для делегатов на восьмом этаже</i>		

Приложение II

Оценка

на основе ответов на 88 вопросов

1: низшая оценка; 5: высшая оценка

А. Как Вы впервые узнали о Форуме					
• Постоянная связь с ЕЭК ООН (Ева Руминска-Зимни, Антал Шабо) • Женские деловые ассоциации (Узбекистан, Кыргызстан, Украина) • Национальные министерства (торговли, промышленности, МСП) • Комиссия по делам женщин и семьи (Казахстан) • Другие учреждения ООН (ЮНИФЕМ, ПРООН) • Друзья (женщины-предприниматели) • В Интернете					
В. Общая концепция Форума	1 (1)	2 (3)	3 (7)	4 (36)	5 (37)
С. Примете ли Вы участие в следующем Форуме?	ДА (83)			НЕТ (2)	
Д. Организация Форума	1 (1)	2 (5)	3 (16)	4 (24)	5 (43)
Е. Продолжительность следует	Увеличить (20)		Не менять (62)	Сократить (3)	
1. Программа Форума (заседания "за круглым столом" и т.д.)					
i) Насколько это полезно в качестве концепции:	1 (3)	2 (4)	3 (8)	4 (28)	5 (45)
ii) Практическая организация и проведение:	1 (1)	2 (3)	3 (18)	4 (28)	5 (31)
iii) Общие рамки следует:	Расширить (45)		Сохранить (41)	Сократить (1)	

iv) <u>Замечания:</u>					
• регистрация в первый день была крайне неудовлетворительной; • хотелось бы получить дополнительную фактическую информацию о добившихся успеха женщинах; • хотелось бы узнать о дополнительных практических примерах успешных и конкретных проектов.					
2. Документация Форума					
i) Насколько это полезно в качестве концепции:	1 (2)	2 (3)	3 (7)	4 (26)	5 (48)
ii) Практическая организация и проведение:	1 (2)	2 (3)	3 (10)	4 (33)	5 (30)
iii) Общие рамки следует:	Расширить (43)		Сохранить (39)	Сократить (1)	
3. Деловая сеть					
i) Насколько это полезно в качестве концепции:	1 (2)	2 (2)	3 (9)	4 (21)	5 (52)
ii) Практическая организация и проведение:	1 (1)	2 (6)	3 (16)	4 (26)	5 (31)
iii) Общие рамки следует:	Расширить (55)		Сохранить (31)	Сократить (1)	
iv) <u>Замечания:</u>					
Как можно скорее расширить сеть и вебсайт ЕЭК ООН					
4. Выставка: структура, информация, материалы, представленные на стендах					
i) Насколько это полезно в качестве концепции:	1 (3)	2 (2)	3 (16)	4 (15)	5 (45)
ii) Практическая организация и проведение:	1 (1)	2 (4)	3 (28)	4 (22)	5 (21)
iii) Выставку следует:	Расширить (53)		Сохранить (22)	Сократить (1)	
5. Сеть ассоциаций					
i) Насколько это полезно в качестве концепции:	1 (2)	2 (1)	3 (6)	4 (17)	5 (52)
ii) Практическая организация и проведение:	1 (1)	2 (4)	3 (11)	4 (35)	5 (22)
iii) Общие рамки следует:	Расширить (47)		Сохранить (30)	Сократить (-)	
6. Вебсайт ЕЭК ООН (www.unecce.org)					
i) Насколько полезен вебсайт ЕЭК ООН в качестве концепции:	1 (2)	2 (1)	3 (7)	4 (11)	5 (58)
ii) Структура и разработка:	1 (1)	2 (5)	3 (7)	4 (23)	5 (35)

iii) Содержание следует:	Расширить (52)	Сохранить (20)	Сократить (-)		
7. Организация работы групп/помощь участникам (выдача виз и т.д.)					
i) Помощь, оказанная Вам до Форума:	1 (7)	2 (6)	3 (13)	4 (16)	5 (34)
ii) Помощь на Форуме следует:	Расширить (22)	Сохранить (54)	Сократить (1)		
8. Общие замечания					
– Очень хорошая организация – Очень результативный форум; его проведение можно продолжать и расширить.					
Темы, предложенные для третьего Форума					
– Женщины-предприниматели в процессе принятия экономических решений – Роль торговой палаты и других структур, поддерживающих МСП – Роль женщин-предпринимателей в региональном и субрегиональном развитии – Последствия присоединения к ВТО для предпринимательской деятельности женщин в Центральной Азии (текстиль, сельскохозяйственные товары) – Трудоустройство женщин в рамках самостоятельной занятости и с помощью других средств – Налаживание партнерских связей с правительствами, женскими деловыми ассоциациями, бюро по обеспечению гендерного равенства, частным сектором и НПО – Женщины-предприниматели и финансовые рынки					
Некоторые предложения по улучшению Форума					
– Проводить обсуждения в небольших группах (на рабочих совещаниях по конкретным вопросам, представленным на пленарной сессии) – Организовать субрегиональные форумы для женщин-предпринимателей – Рекомендации второго Форума следует направить странам ЕЭК ООН – Привлечь дополнительное число экспертов к подготовке справочной документации Форума – Организовать совещания с участием швейцарских женщин-предпринимателей с посещением их предприятий – Пригласить дополнительное число представителей правительств и министерств, отвечающих за МСП, региональное развитие и экономическую политику – Организовать учебную сессию на Форуме по отдельным вопросам (нормы и стандарты в области экспертизы сельскохозяйственной продукции, гендерное равенство, пекинский процесс и смежные гендерные аспекты, связанные с вопросами ВВИО) – Представление более удачных проектов – Представление документации на КД-ПЗУ					